

Description of this Thermometer

- ① ON/OFF button
- ② Display
- ③ Battery compartment cover
- ④ Measuring sensor / measuring tip
- ⑤ Cleaning and disinfecting area (thermometer probe only)

EN

Cleaning and disinfecting

For disinfection in home use environment, use a 70% Isopropyl alcohol swab, or a cotton tissue moistened with 70% isopropyl alcohol to wipe surface pollutants off the thermometer probe (note: consider the application and safety instruction of the disinfectant manufacturer). Always start wiping from the end of the thermometer probe (approx. at the middle of the thermometer) towards the thermometer tip. Afterwards the entire thermometer probe (see number ⑤ in the drawing) should be immersed in 70% isopropyl alcohol for at least 5 minutes (max. 24 hours). After immersion, let the disinfectant dry off for 1 minute before next use. Avoid immersing or wiping the display to protect it from fading.

The thermometer is not intended for professional use.

Battery Replacement
When the  symbol (upside-down triangle) appears in the display, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover (③) from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical Specifications

Type:	Maximum thermometer
Measurement range:	34.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C, 34 - 42 °C
Operating conditions:	± 0.2 °C, 32.0 - 33.9 °C and 42.1 - 42.9 °C 10 - 40 °C, 15 - 95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C, 15 - 95 % relative maximum humidity
Battery:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Battery lifetime:	approx. 4500 measurements (using a new battery)
Reference to standards:	IP21 EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-11
Expected service life:	5 years or 10000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Technical alterations reserved.

Guarantee

This device is covered by a **2 year guarantee** from the date of purchase. During this guarantee period, at our discretion, Microlife will repair or replace the defective product free of charge.

Opening or altering the device invalidates the guarantee.

The following items are excluded from the guarantee:

- Transport costs and risks of transport.
- Damage caused by incorrect application or non-compliance with the instructions for use.
- Damage caused by leaking batteries.
- Damage caused by accident or misuse.
- Packaging/storage material and instructions for use.
- Regular checks and maintenance (calibration).
- Accessories and wearing parts: Battery.

Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website: www.microlife.com/support

Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice.

Repair or replacement within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.

Beskrivning av termometer

①	PAV-knapp
②	Bildskärm (display)
③	Batterifackets lock
④	Mätsensor/mätspets
⑤	Rengöring och disinfektions område (enbart termometer spetsen)

Viktiga säkerhetsinstruktioner

- Följ instruktionerna för användning. Detta dokument ger viktig information om funktion och säkerhet för denna utrustning. Var välgå och läs detta dokument noggrant före användning av utrustningen och behåll dokumentet för framtidens referens.

Den föreskrivna mätmethoden är att mäta kroppstemperatur för att mäta temperaturen i munhålan, ändarm eller armlånan.

Använd ej denna utrustning om du tror att den är skadad eller visar något ovanligt.

Vi rekommenderar rengöring av denna utrustning enligt instruktionen, innan första användningen, av personliga hygieniska skäl.

Den föreskrivna mätmethoden måste följas där till pålitligt!

Observera att vissa mätsättar kan behöva fortsätt mätning efter pip, se sektion "Mätmetoder / Normal kroppstemperatur".

AV särskellets skull (risk för rektalpenetrering) rektal mätning på barn yngre än 3 år måste genomföras endast med utbildad vårdpersonal (professionell användare). Använd en annan mätmetod i stället. För rektal feber mätning på barn yngre än 3 år, termometer med flexibla spetsar är tillgänglig.

Använd ej rektal mätning på personer med rektal sjukdom. Sjukdomen kan då förvärvas.

Se till att instrumentet inte hanteras av små barn. Vissa delar är tillräckligt smä för att kunna sväljas. Var medveten om risken för stryppning i det fall detta instrument är utstrad med kablar och slangar.

Använd inte instrumentet i närbild av elektromagnetiska starka fält, t.ex. mobiltelefoner eller radiocapparatorer. Håll ett avstånd på minst 3 m från sådan utrustning när detta instrumentet används.

Undvik omgivningstemperatur över 60 °C. Doppa ALDRIG instrumentet i kokande vatten!

Använd endast den kommersiella disinfektionsmedlet listat i sektion "Rengöring och disinfektion" och för att rengöra utrustningen och för att undvika skador på utrustningen.

Vi rekommenderar att utrustningen testas varannat år eller efter mekanisk påverkan (t ex blivit tappad) var vänlig kontakta din lokala Microlife service för att arrangera ett test.

WARNING: Det erhålls mätresultatet som erhållits med detta instrument är ej en diagnos! Lita ej på det på mätresultatet.

Batterier och elektroniska instrument ska avfallshanteras enligt gällande miljölagstiftning. Släng inte i hushållssoporner.

Läs dessa instruktioner noga innan du använder instrumentet.

Tillämpningsklass BF

Approx. measuring time: 1 minute!

In the anus (rectal) / 36.6 - 37.3 °C

Attention: For the prevention of rectal perforation in children (younger than 3 years), we recommend using another measuring method, or the use of a thermometer with flexible tip.

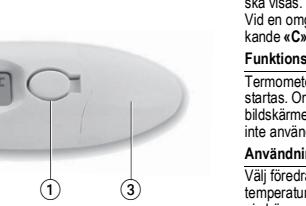
Carefully insert the measuring sensor (④) of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

The use of a probe cover and the use of a lubricant is recommended.

If you are unsure of this measurement method, you should consult a professional for guidance/training.

Approx. measuring time: 1 minute!

microlife®



Starta termometern

Tryck på PAV-knappen ① för att starta termometern, ett kort plipjud ljuder termometern PAV. Ett test utförs på bildskärmen. Alla segment ska visas.

Vid en omgivningstemperatur under 32 °C visas ett «L» och ett blinande «C» på bildskärmen ②. Termometern är nu klar att användas.

Funktionstest

Termometern funktionskontrolleras automatiskt varje gång den startas. Om ett fel uppkommer (nätfel) visas detta med «ERR» på bildskärmen och mätning kan inte utföras. Termometern kan i detta fall inte användas och måste ersättas.

Användning av termometern

Väl föredragen mätmetod. När man gör en mätning, visas aktuell temperatur kontinuerligt på displayen och «C» symbolen blinkar. När ett pip höras under sekunder och «C» symbolen blinkar ej längre, detta innebär att ökningen i temperatur är mindre än 0,1 °C under 16 sekunder. Stäng av termometern genom att trycka PAV-knappen ① en kort stund för att spara på batteriet. I annat fall stänger termometern av sig automatiskt efter 10 minuter.

Sparsamt värden

Håll på PAV-knappen ① i mer än 3 sekunder när termometern startas. Då visas den senast mätta temperaturs högsta värde som sparsats automatiskt på bildskärmen. Samtidigt visas ett «M» för minna på bildskärmen. Temperaturläget försvinner ca. 2 sekunder efter att knappen släppts och termometern är färdig att användas för nästa mätning.

Mätmetoder / Normal kroppstemperatur

I armhålan (axell) / 34.7 - 37.3 °C

Torka underarmen med en torrt handduk(trasa). Placer mätsensum ④ under armen i centrum av armlånan så att spetsen berör skinnet och placera patientens arm närmast kroppen. Detta gör att röms luften ej påverkar mätningen. Då mätning i armlånan får längre tid för att nå en stabil temperatur, vänlig astma 45 minuter 5 minuter, utan hänsyn till pip-judet.

I munnen (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Drick eller åt varmt eller kallt 10 minuter före mätning. Munnen skal hållas stängd 2 minuter före start av mätningen. Placer termometern i en fickorna under tungan, till vänster eller höger om tungtornen. Mätsensum ④ skall ligga mot vänviden. Stäng munnen och andas lugnt genom näsan så att inte mätningen påverkas av in-/utandningsflöden. Om detta ej är möjligt berorande på blockerade luftvägar, väl en annan metod för mätning.

Mättid cirka 1 minut.

I anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C

Observera: För säkerhet vid rectalmätning på barn (yngre än 3 år) rekommenderar vi användning av en annan mätmetod, eller användning av termometern med flexibla spetsar. Placer mätsensum ④ försiktigt ca. 2 till 3 cm in i anus. Ympäristön lämpötilan ollesse allt 32°C, «L»-merkki ja vilkkava «C» ilmestyy näytöille ②. Nyt kuumemittari on valmis käyttöön.

Tömintatid 1 minut.

I munnen (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Drick eller åt varmt eller kallt 10 minuter före mätning. Munnen skal hållas stängd 2 minuter före start av mätningen. Placer termometern i en fickorna under tungan, till vänster eller höger om tungtornen. Mätsensum ④ skall ligga mot vänviden. Stäng munnen och andas lugnt genom näsan så att inte mätningen påverkas av in-/utandningsflöden. Om detta ej är möjligt berorande på blockerade luftvägar, väl en annan metod för mätning.

Mättid cirka 1 minut.

Rengöring och desinficering

För desinfektion i hemmiljö, använd en 70% Isopropylalkohol swab, or a cotton tissue moistened with 70% isopropyl alcohol to wipe surface pollutants off the thermometer probe (note: consider the application and safety instruction of the disinfectant manufacturer). Always start wiping from the end of the thermometer probe (approx. at the middle of the thermometer) towards the thermometer tip. Afterwards the entire thermometer probe (see number ⑤ in the drawing) should be immersed in 70% isopropyl alcohol for at least 5 minutes (max. 24 hours). After immersion, let the disinfectant dry off for 1 minute before next use. Avoid immersing or wiping the display to protect it from fading.

The thermometer is not intended for professional use.

Battery Replacement

When the  symbol (upside-down triangle) appears in the display, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover (③) from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical Specifications

Type:	Maximum thermometer
Measurement range:	34.0 °C till 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «L» lav (for lav) Temp. > 43.9 °C: display «H» hög (for hög)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C, 34 - 42 °C
Operating conditions:	± 0.2 °C, 32.0 - 33.9 °C och 42.1 - 42.9 °C 10 - 40 °C, 15 - 95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C, 15 - 95 % relative maximum humidity

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Technical alterations reserved.

Guarantee

This device is covered by a **2 year guarantee** from the date of purchase. During this guarantee period, at our discretion, Microlife will repair or replace the defective product free of charge.

Opening or altering the device invalidates the guarantee.

The following items are excluded from the guarantee:

- Transport costs and risks of transport.
- Damage caused by incorrect application or non-compliance with the instructions for use.
- Damage caused by leaking batteries.
- Damage caused by accident or misuse.
- Packaging/storage material and instructions for use.
- Regular checks and maintenance (calibration).
- Accessories and wearing parts: Battery.

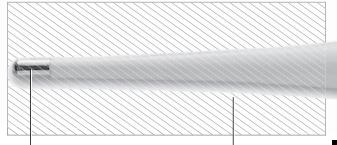
Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website: www.microlife.com/support

Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice.

Repair or replacement within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccurate), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.



Termometra apraksts

- ① Poga ON/OFF (IESLEGT/ZSLEGT)
- ② displejs
- ③ Bateriju nodalījums vācīš
- ④ Mērišanas sensors/mērišanas uzgaisis
- ⑤ Tīršanas un dezinfekcijas zona (tikai termometra zondei)

Svarīgi drošības norādījumi

- Sekojiet lietošanas instrukcijām. Sājā dokumentā ir sniegtā svarīga informācija par produkta ekspluatāciju un tā drošības noteikumiem. Pirms ierīces izmēšanas uzmanīgi izlasiet šo dokumentu un saglabājet to turpmākai lietošanai.
- Šī rīeteļa lietojuma īstā vienība kērmeņa temperatūras mērišanai mutē, tāsajā zarnā vai padūse. Nemēģiniet mērit temperatūru citās vietas, piemēram, austi, jo tas var radīt viltus rādījumus un var radīt traumas.
- Nelejiet šo ierīci, ja domājat, ka tā ir bojāta, vai pamānt kaut kopērastu.
- Pirms pārīšanas lietotānai nodaļināt vācīšu (③) no termometra. Lielie ķīmiskie ietekmes varētu izraisīt bojāto bateriju.
- Minimalais mērišanas laiks ir jāievēro bez izņēmumiem līdz skāpas izdzīvībai.
- Nemēģiniet veikt mērišanas personiskajai higienai mēs iesakām šo ierīci izītrīt saskaņā ar tīršanas instrukciju.
- Drošības apsvērumē līdz (tāsās zarnas perforācijas risks) tāsās zarnas mērījums bēriem, kas jaunāk par 3 gadiem, drīkst veikt tikai apvērtības aprēķenes personas (profesionāls lietoša).
- Tā vietā izmantojiet citu mērišanas metodi. Maziem bēriem, kas jaunāk par 3 gadiem, ir pieejami termometri ar elastiķu galvu, kas izmērītu temperatūru tāsajā zarnā.
- Nemēģiniet veikt tāsās zarnas mērījums cīlēviem ar tāsās zarnas traucējumiem. Šāda rīcība var saasīnāt vai pasliktināt traucējumus.
- Pārīcītiesam, ka bēri neizmēri ņērēt bez izdzīvības! Dažas tāsās zarnas ir pītēkami sīkas, lai tās varētu norīt. Jāapzinās, ka ir iespējams nozāngūšanas risks, ja ierīce ir piegādāta kopā ar kabelemi vai caurēliem.
- Neizmantojiet instrumentu tāvā spēcīgim elektromagnētiskiem laukumiem, piemēram, mobilajiem telefoniem un radiodūzējiem. Lielot šo ierīci, ievērot minimāli 3.3 m attālumu līdz šādām ierīcēm!
- Instrumentu nemest zemē un pasargāt pret triecienu!
- Izvairieties no situācijas, kad apkārtējās vides temperatūra pārsniedz 60 °C. NEKAD nevārēt izstrādājumi!
- Lai izvairītos no ierīces bojājumiem tīršanas laikā, tīršanai izmantojiet tikai tos komercālos dezinfekcijas līdzekļus, kas norādīti saādā "Tīršana un dezinfekcēšana".
- Leteicības pārīšanai gadiem vācīšā pēc mērišanas ietekmes (piemēram, ja tā tiek nomēta) pārbaudīt šīs ierīces precīzitāti. Lai veiktu pārīšanu, lūzu, sazinieties ar vietējo Microlife-servisu.

UZMANĪBU: Šīs ierīces parādītās mērišuma rezultāts nav diagnostisks! Nepārākiet ņērēt un vienīgi uz mērišuma rezultātu.

Baterijas un elektronikas izstrādājumi ir jālīkumi saskaņā ar vietējo likumdošanu, nevis jāzīmēt sadzīves atkritumos.

Pirms šīs ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasit norādījumus.

Aizsardzības klase: BF

Termometra ieslēgšana

Lai ieslēgtu termometru, noslēgtiet ON/OFF pogu (①). Šīs skāpes signalizē, ka "termometris ir ieslēgts". Tieki veids displeja tests. Jāizvērt vissi segmenti.

Pēc tam, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 32 °C, displeja lauciņā (②) iekļaujats "L" un mingojs "C". Tagad termometrs ir galaviss lietošanai.

Funkcijonēšanas tests

Termometra pareiza funkcijonēšanai tiek automātiski pārbaudīta katru reizi, kad termometrs tiek ieslēgts. Ja tiek atklāta nepareiza darbība (mērišanas neprecīzitāte), displeja parādās pazīnojums "ERR" un mērišanai veikt arī iespējams. Šāda gadījuma termometrs ir jāmaina.

Termometra lietošana

Izvēlēties vēlamo mērišanas metodi. Veicot mērišumu, nepārtraukt iekārtu parādītās pārīšējās temperatūrā un mīnūs simbols "C" ja pītēkumi ir dzīvējumi. displeja parādās pazīnojums "ERR" un mērišanai veikt arī iespējams. Šāda gadījuma termometrs ir jāmaina.

Mērišanas metodes / Normāla kērmeņa temperatūra

Padūsē / 34,7 - 37,3 °C
Noslūkiet padūsu ar sākuši dvielē. Novietojiet mērišanas sensoru (④) padūses centrālā tālā gales pītēkumiāšā, un novietojiet pacienta roku blakus pacienta kērmeņim. Tas nodrošina to, ka telpas gaiss neietekmē mērišumu. Tā kā padūsēs nepareīsās varāt iekārtu, ja sīcasību savā stabīlo temperatūru, gaidiet vīsmaz 5 minūtes, nekarīgi arī pītēkumiem.

Mutē / 39,3 - 37,5 °C
10 minūtes pirms mērišanai nedēdot un nedzeriet neko karstu vai aukstu. Mutē jāpālej aizvērtā līdz 2 minūtēm pirms mērišanas sākumā.

Novietojiet termometru vienā no dienvidi eidošiem zem mēles - pa labi vai pa kreisi no mēles sākumā. Mērišanas sensoru (④) padūsēs centrālā tālā gales pītēkumiāšā, un novietojiet pacienta roku blakus pacienta kērmeņim. Tas nodrošina to, ka telpas gaiss neietekmē mērišumu. Tā kā padūsēs nepareīsās varāt iekārtu, ja sīcasību savā stabīlo temperatūru, gaidiet vīsmaz 5 minūtes, nekarīgi arī pītēkumiem.

Āptuvenais mērišanas ilgums: 1 minūte!
Ātrālājā tārīnā (tārīnā zarnā) / 36,6 - 38,0 °C

Uzmanību: tārīnā zarnas perfomācijas novēršanai bēriem (jaunakļiem par 3 gadēm) leteicības izmantojot citu mērišanas metodi vai termometru ar elastiķu galvu.

Uzmanību: tārīnā zarnas perfomācijas novēršanai bēriem (jaunakļiem par 3 gadēm) leteicības izmantojot citu mērišanas metodi vai termometru ar elastiķu galvu.

Leteicības izmantojot zondes vācīšu un smērīvu. Ja neesat pārīcītiesam, lai saņemtu norādījumus/āpmācību.

Āptuvenais mērišanas ilgums: 1 minūte!

Bateriju un elektronikas izmantojot zondes vācīšu un smērīvu. Baterijas ir elektronikai pītēkumiem turi būti iekārtu.

Āptuvenais mērišanas ilgums: 1 minūte!

microlife®



Prieš naudodamies prietaisai perskaitykite instrukcijā.



Panaudotos BF tipo dalyks



Termometro ījungimas



Jūknieku terminometre, nospaustamai ījungimo/ījungimo mygtuka (①): trūmpas pītēkumās reišķis "termometras ījungums". Vyksta ekranā testas. Turi matīsis visi segmenti. Jei aplinkos temperatūra zemēsēs nei 32 °C, pītēkumi (②) pasirodo "L" un mingojs "C". Termometras parengtas naudojimui.



Vēlkomis testas



Termometro veikimo patikrimas ievyktas kiekviens kartā (jījungā) nospaustās zondas (piezīmē: nemērīt vācīšu un smērīvu). Vienmēr sacīt tīršanai un dezinfekcijas zonā (tikai termometra zondei).



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Termometra apraksts



① Poga ON/OFF (IESLEGT/ZSLEGT)



② displejs



③ Bateriju nodalījums vācīš



④ Mērišanas sensors/mērišanas uzgaisis



⑤ Tīršanas un dezinfekcijas zona (tikai termometra zondei)



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.



Sājā dokumentā ir sniegtās ierīces naudojimās ierīces.

</div